



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PUP

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

escapa de hum perigo, escapa de mil, ou algumas vezes he melhor, e mais conveniente o differir: *Differre quandoque praestat.*
Per un punto Martin perdè la cappa. Por hum ponto perdeu Martinho a capa. v. *Cappa.*
Di tutto punto. Posto de hum modo adverbial. Completamente, com perfeição, exactamente: *Omnibus numeris, absolutè.*
Corre al punto. Enganar, fallir, faltar: *Fallere.*
Punto. Ponto, huma especie de trina.
Punto della Luna, delle Stelle. Ponto da Lua, das Estrellas; hum determinado aspecto da Lua, e das Estrellas.
Punto Astrologico. Ponto Astrologico.
Punto. Algumas vezes denota huma privação de quantidade, e significa. Nada, cousa alguma, hum minimo que.
Serra pensar punto. Sem pensar nada.
Punto che si dà, o fà in una ferita. Ponto, que se dá, ou faz em huma ferida.
In un punto. Em hum instante, immediatamente.
Per un punto di tempo. Por hum espaço de tempo.
In quel punto. Naquelle instante.
Punto. Demora, pausa, tardança.
Far punto. Cessar, fazer pausa, parar.
Punto. Taboinha, ou papellinho, em que se põe o voto, o fuilragio.
PUNTO. adv. Nada, cousa nenhuma, não, de nenhum modo, de forte alguma. Particula privativa.
Io non ho mangiato punto. Eu não comi cousa alguma.
Punto. Algumas vezes significa o mesmo que *Qualche cosa.* Alguma cousa.
Se punto di danno ha fatto la grandine. Se a faraiva fez algum damno.
Punto punto. Algum pouco, algum tanto.
Punto punto che ci vuole pensare. Se das alguma atenção.
Di punto in bianco. De ponto em branco, sem alguma preparação, em hum instante.
Per punto. Pondo-se adverbialmente. Nada, cousa nenhuma.
Stare sul punto. v. *Stare sul puntiglio.*
PUNTO. adj. m. TA. f. Participio de PUNGERE. Pungido, picado, ferido.
Punto. Pungido, compungido.
Punto. Estimulado, incitado, offendido, aguilhoado.
PUNTOLINO. dim. m. DI PUNTO. Pontinho, pequeno ponto.
PUNZIONE. f. m. Pontão, espedeque, pontalete, apoio, pào, ou outra qualquer cousa, com que se aponta, com que se especa.
Punzione. Ponteira de huma bainha.
Punzione. Aquella figura cônica, que os soldados fazem algumas vezes. Termo Militar.
Punzione. Figura de huma parte da Fortificação.
PUNZIONE. adv. De ponta, com a ponta.
PUNTUALE. adj. m. f. Pontual, diligente, sollicito, cuidadoso, exacto, que faz as cousas exactamente, vigilante, não preguiçoso.
PUNTUALISSIMAMENTE. adv. sup. Pontualissimamente, muito diligentemente, com a maior vigilancia que he possível, com summa exactidão.
PUNTUALISSIMO. sup. m. MA. f. Pontualissimo, muito sollicito, diligentissimo, muito vigilante, exactissimo.
PUNTUALITÀ. } Pontualidade, exacta diligencia, vigilancia, cuidado; o abstracto de pontual.
PUNTUALITÀDE. }
PUNTUALITÀTE. f. f. }
Stare sulla puntualità. Não deixar circumstancia alguma, por minima que seja, para se conservar no decoro do seu grão, conservar a sua gravidade, ainda nas mais minimas cousas: *Minima quasque curare.*
PUNTUALMENTE. adv. Pontualmente, com dili-

gencia, vigilantemente, com exactidão, cuidadosamente, sollicitamente.
PUNTUOSO. adj. m. SA. f. Disputador, contencioso, pendenciador, trapaceiro, que disputa sobre qualquer cousa, por minima que ella seja.
PUNTURA. f. f. Picada, ferida, que se faz com alguma cousa aguda na ponta.
Puntura. Afflicção, trabalho, atribulação.
Puntura. Injúria, contamelia, offensa, affronta de palavras.
Puntura. Dicterio, dito picante, convicio.
Vendicarsi delle ricevute punture. Vingarse, tomar vingança das offensas recebidas.
Puntura. Pontada, pleuriz, enfermidade causada pela inflammação da pleura.
PUNTURETTA. dim. f. DI PUNTURA. Picadazinha, pequena picada.
Punturetta. Offensazinha, pequena injúria, affrontazinha, leve contumelia.
PUNTUTO. adj. m. TA. f. Pontudo, agudo, que tem ponta.
PUNZECCHIARE. v. a. Picar, pungir levemente.
Punzecchiare. no fig. Aguilhoar, affligir, molestar ligeiramente.
PUNZECCHIATO. adj. m. TA. f. Picado, pungido levemente.
Punzecchiato. no fig. Aguilhoado, affligido, molestado ligeiramente.
PUNZELLAMENTO. f. m. Picada; a acção de picar ligeiramente.
Punzellamento. no fig. Instigação, estímulo, seducção, aticamento, aguilhoação, instigação.
PUNZELLARE. v. a. Picar ligeiramente.
Punzellare. no fig. Instigar, estimular, seduzir, aticar, aguilhoar.
PUNZELLO. f. m. Aguilhão, estímulo.
Punzello. Aguilhão, ferrão das abelhas, e das vespas, e de outros semelhantes animaes.
PUNZIONE. f. m. Picada, a acção de picar.
Punzione. Furo, operação, que se faz no ventre inferior aos hydropicos para se lhes varem as aguas. Termo de Cirurgia.
PUNZONCINO. dim. m. DI PUNZIONE. Cunhozinho, pequeno cunho.
PUNZIONE. f. m. Huma forte punhada.
Punzione. Cunho, com que se marca a moeda.
PUNZONETTO. dim. m. DI PUNZIONE. Cunhozinho, com que se marca a moeda.

P U P

PUPILLA. f. f. Pupilla, menina do olho, luz do olho.
Pupilla. Pupilla, menina orfã, que tem de idade menos de quatorze annos, e que está debaixo da authoridade de hum tutor.
Pupilla. Nescia, simples.
PUPILLARE. adj. m. f. Pupillar, pertencente ao pupillo, ou á pupilla.
Età pupillare. Idade pupillar, de hum pupillo.
PUPILLARITÀ. } Pupillaridade, tempo,
PUPILLARITÀDE. } que hum menino, ou
PUPILLARITÀTE. f. f. } huma menina orfã está
debaixo do poder, e dominio de hum tutor.
PUPILLETTA. dim. f. DI PUPILLA. Pupillazinha, pequena menina do olho.
PUPILLO. f. m. Pupillo, aquelle, que fica depois da morte de seu pai menor de quatorze annos; e que está debaixo do dominio, e authoridade de hum tutor.
Pupillo. no fig. Pupillo, nescio, simples, pateta.
Esser messo ne' pupilli. Ser mettido no numero dos pupillos. Estar entregue, e sujeito á administração de alguem por estar privado daquelle verdadeiro conhecimento, que he necessario para saber administrar o que he seu.
PUPILLUZZA. dim. f. DI PUPILLA. Pupillazinha, pequena menina do olho.

Pupillazza. Pupillazinha, pequena pupilla, menina pequena orfã.

P U R

PURAMENTE. adv. Puramente, com sinceridade, simplesmente, com clareza, meramente. Assim no sent. prop. como no fig.

Puramente. Puramente, sem mistura.

PUR BEATO. Poito adverbialmente. Menos mal. Modo, que indica contentamento, e alegria de alguma cousa.

PURCHÈ. adv. Com tanto que, com condição que, se.

Purchè. Esta particula costuma levar o verbo no subjunctivo.

PURE. Particula expletiva, que dá huma certa força, e maior evidencia ao discurso, que corresponde igualmente ao *Equidem* dos Latinos.

Pure. Finalmente, em fim.

Pure e' venne. Finalmente veio.

Pure. Com tudo, nada menos, todavia, não obstante.

Pure. Posto que, ainda que, supposto que se bem que.

Pure. Sómente.

Pure nè anco un tantino di tempo. Nem se quer hum bocadinho de tempo.

Pur ora. Ha pouco.

Non pure. Nem ainda.

Pure solamente. Sómente.

PURECHÈ. v. **PURCHÈ.**

PURELLO. dim. m. LA. f. **DI PURO.** Purozinho, algum tanto puro.

PURETTO. dim. m. **DI PURO.** v. **PURELLO.**

Puretto. v. *Pretto.*

PUREZZA. f. f. Pareza, clareza, limpeza; o abstracto de puro.

Purezza. no fig. Pureza, castidade, innocencia dos costumes, inteireza de vida.

PURGA. f. f. Purgação, expiação; a acção de purgar, ou de se purgar.

Purga. Purga, remedio medicinal.

Prender, Pigliar una purga. Tomar huma purga.

Purghè delle donne. Purgações, flores, menstruo, ordinarias das mulheres.

Purga dei peccati. Expiação, purificação dos peccados.

PURGABILE. adj. m. f. Purificavel, expiavel, que se pôde purgar.

PURGACAPO. f. m. Medicamento cesálico, que se toma pelo nariz á imitação do tabaco, e que faz espirrar.

PURGAGIONE. v. **PURGA.**

PURGAMENTO. f. m. Purgação, purga; a acção de purgar, ou de se purgar.

Purgamento. Expiação, purificação; a acção de purgar, ou de se purgar.

Purgamento, o Purgagione di ventre. Purgação do ventre.

PURGANDO. adj. m. DA. f. Que deve purgar-se.

PURGANTE. adj. m. f. Purgante, purgativo, cathartico, que purga, purgando.

Medicina purgante. Remedio purgante.

Purgante. Com significação absoluta. Que se purga, que se espia.

Purgante. Que purga no Purgatorio.

PURGARE. v. a. Purgar, alimpar, tirar as immundicias, o máo, o superfluo.

Purgare. Purgar, dar remedios purgativos.

Purgar quatcheduno. Purgar alguém, dar huma bebida cathatica a alguém.

Purgare. no fig. Purgar, expiar, purificar da culpa, e mancha dos peccados por meio de sacrificios, orações, e penitencias.

Purgare i peccati. Purgar os peccados.

Purgare. Moderar, diminuir.

Purgare gl' indizi. Provar, mostrar a sua innocencia, ou com razões, ou com tormentos.

Purgare il debito. Diminuir a divida.

Purgare i panni lini. Lavar os pannos de linho.

PURGARSI. v. n. p. Purgar-se, tomar remedios purgativos, evacuar as impurezas, as immundicias.

Purgarsi. Purgar-se, lavar-se.

Purgarsi. Purgar-se, purificar-se, expiar-se.

PURGATISSIMO. sup. m. MA. f. Purgadissimo, muito evacuado.

Purgatissimo. Purificadissimo, muito expiado, purgadissimo.

PURGATIVISSIMO. sup. m. MA. f. Muito purgativo, que tem huma grandissima virtude para purgar.

PURGATIVO. adj. m. VA. f. Purgativo, evacuativo, que purga, e evacua as impurezas do corpo pela parte posterior.

Purgativo. no fig. Purgativo, purificativo, expiativo, que purga.

PURGATO. adj. m. TA. f. Purgado, limpo, lavado.

Purgato. no fig. Expiado, purgado, purificado.

PURGATORE. v. m. Lavandeiro, o que lava os pannos.

Purgatore. Expiador, purificador; o que purga, e expia.

Purgatore. Aquelle, que está no Purgatorio.

Bottega del purgatore. Lavandaria, loge, onde se lavão, e se apizoão os pannos de lã.

PURGATÒRIO. f. m. Purgatorio, fogo, que expia; e purga; lugar, onde os Justos soffrem a pena dos seus peccados, á qual elles não fatiszirão neste Mundo.

Purgatorio. por sem. Purgatorio, pena, trabalho grande, tormento, ansiedade.

PURGATÒRIO. adj. m. RIA. f. Purgativo, purificativo, que purga, e purifica.

* **PURGATÒRO.** Sincope de **PURGATÒRIO**, de que usão os Poetas.

PURGATRICE. v. f. Aquella, que purga, que alimpa.

Purgatrice. Aquella, que está no Purgatorio.

PURGATÙRA. f. f. Immundicia, porcaria, o que se tira de alguma cousa, que se purgou.

PURGAZIONE. f. f. Purgação, a acção de purgar, ou de se purgar.

Purgazione. Purgação, flores, baixa, rega, menstruo, que as mulheres todos os mezes padecem.

Purgazione. Purgação, expiação, purificação; a acção de purgar, ou de se purgar.

Purgazione. Justificação da propria innocencia feita ou com provas, ou com tormentos.

PURGHETTA. dim. f. **DI PURGA.** Purgazinha, moderada purgação.

PURGO. f. m. Lavandaria, lugar, onde se lavão, se apizoão, e se preparão os pannos com o pizão.

PURIFICAMENTO. f. m. Purificação; a acção de purificar, ou de se purificar.

PURIFICANTE. p. a. m. f. Purificante, que purifica, purificando.

PURIFICARE. v. a. Purificar, fazer puro, expiar, purgar de toda a mancha, e de todo o vicio, tirar toda a immundicia, e impureza em algum corpo.

Purificare. Purificar, fazer puro.

Purificare. Purificar, confirmar, averiguar a verdade.

PURIFICARSI. v. n. p. Purificar-se, alimpar-se, purgar-se, fazer-se puro, limpo.

PURIFICATIVO. adj. m. VA. f. Purificativo, expiativo, bom, proprio, apto para purificar.

PURIFICATO. adj. m. TA. f. Purificado, limpo, purgado, expiado, feito puro.

PURIFICATÒJO. f. m. Purificatorio, fanguinho, paninho de linho fino, com que o Sacerdote purifica, e alimpa o Caliz, e a Patena antes, e depois do

Sacrificio incruento.

PU.